

Sírvase leer y conservar estas instrucciones. Léalas con cuidado antes de intentar armar, instalar, operar o efectuar mantenimiento al producto descrito. Protéjase a sí mismo y a los demás observando la información de seguridad. El no cumplir con estas instrucciones podría provocar lesiones personales y/o daños materiales. Conserve estas instrucciones para futura referencia.

CAMPBELL HAUSFELD®

Llave de impacto de 12 V

BUILT TO LAST

Descripción

La llave de impacto de 12 voltios ha sido diseñada para uso ocasional para retirar e instalar tuercas de oreja de automóviles y de implementos de jardinería. La caja de plástico es pequeña y compacta para su almacenaje en la maleta y hace que la unidad sea ideal para un cambio de neumático de emergencia. Esta unidad no ha sido diseñada para operaciones continuas. Siempre utilice una llave de torsión para el ajuste final de cualquier seguro.

Desempaque

Cuando desempaque este producto, revise cuidadosamente cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el transporte. Asegúrese de que todos los accesorios ofrecidos hayan llegado con la unidad.

Información general de seguridad

Siga estas precauciones de seguridad:

1. Lea cuidadosamente todo el manual que viene con este producto. Familiarícese totalmente con el uso adecuado del equipo y todas las precauciones de seguridad.



ADVERTENCIA Siempre desconecte la llave de impacto antes de efectuar mantenimiento, cambiar los casquillos o mientras la herramienta no esté bajo la supervisión de alguien. Desconecte el enchufe de la herramienta cuando no se esté utilizando.

ADVERTENCIA Nunca utilice

solamente una gata cuando retire o instale montajes de llanta. Siempre estacione el vehículo apropiadamente, ponga el freno de mano y coloque cuñas para bloquear las llantas. Utilice los soportes de la gata para sostener el vehículo durante la instalación o retiro de llantas.

ADVERTENCIA No utilice casquillos de herramientas de mano. Sólo utilice casquillos de impacto de calidad. Los casquillos de herramientas de mano se rajan y pueden causar graves lesiones personales si se utilizan con herramientas de impacto.

- Use siempre anteojos de seguridad durante la operación.
- No use vestimenta suelta, bufandas o corbatas. La vestimenta suelta puede engancharse en las partes móviles y ocasionar lesiones graves.
- No use joyas cuando opere cualquier herramienta. Las joyas pueden engancharse en las partes móviles y ocasionar lesiones graves.
- No presione el gatillo mientras conecte el cordón de alimentación de corriente de 12 voltios.
- Use siempre accesorios diseñados para ser utilizados con herramientas de impacto. No use accesorios dañados o desgastados.
- Nunca apriete el gatillo de la herramienta cuando no está aplicado sobre un objeto de trabajo. Los accesorios deben estar bien asegurados. Los accesorios sueltos pueden causar graves lesiones.
- Proteja el cordón de electricidad de daños.
- Nunca apunte una herramienta de impacto hacia uno mismo o cualquier otra persona. Puede ocasionar lesiones graves.



Operación

PRECAUCIÓN Esta unidad ha sido diseñada solamente para uso ocasional y funciona más despacio que una llave de impacto neumática convencional. Siempre deje enfriar la unidad, por lo menos, durante 15 minutos luego de retirar e instalar dos montajes de llanta.

ADVERTENCIA No ajuste demasiado las tuercas de oreja. Las tuercas o pernos demasiado ajustados pueden fallar u ocasionar una situación peligrosa. Siempre utilice una llave de torsión para el ajuste final.

- Ensamble el casquillo de impacto correcto en la boca de la herramienta.
- Inserte el adaptador de energía en el encendedor.
- Seleccione la dirección apropiada (hacia adelante o inversa) con el interruptor en la parte posterior de la unidad.
- Coloque el casquillo en la tuerca de oreja y presione el gatillo.
- Siempre fije el torque de instalación con una llave de torsión. Nunca utilice una llave de impacto para fijar la torsión.

Servicio Técnico

Si desea mayor información sobre el funcionamiento o reparación de este producto, sírvase contactar al centro de servicio Campbell Hausfeld.

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

CAMPBELL HAUSFELD®

12 Volt Impact Wrench

BUILT TO LAST

Description

The 12 Volt impact wrench is designed for occasional use to remove and install lug nuts on automobiles and garden implements. The plastic case is small and compact for trunk storage and makes the unit ideal for emergency tire changes. This unit is not designed for continuous operation. Always use a torque wrench for final tightening of any fastener.

Unpacking

When unpacking this product, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit. Check to be sure all supplied accessories are enclosed with the unit.

General Safety

Follow these safety precautions:

- Completely read the manual included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the proper use of the equipment and all safety precautions.



WARNING Always unplug impact wrench before servicing, changing sockets or while tool is unattended. Unplug tool when not in use.

WARNING Never rely solely on a jack when removing or installing wheel assemblies. Always have vehicle

in park, set emergency brake and check the wheels. Use jack stands to support vehicle during wheel installation or removal.

WARNING Do not use hand tool sockets. Use impact quality sockets only. Hand tool sockets will shatter and can cause serious personal injury if used with impact tools.

- Always wear safety glasses during operation.
- Do not wear loose fitting clothing, scarves, or neck ties. Loose clothing may become caught in moving parts and result in serious personal injury.
- Do not wear jewelry when operating any tool. Jewelry may become caught in moving parts and result in serious personal injury.
- Do not depress trigger while connecting cord to 12 volt power supply.
- Always use attachments designed for use with impact tools. Do not use damaged or worn attachments.
- Never trigger tool when not applied to a work object. Attachments must be securely attached. Loose attachments can cause serious injury.
- Protect power cord from damage.
- Never point an impact tool at oneself or any other person. Serious injury could occur.



Operation

CAUTION This unit is designed for occasional use only and operates more slowly than a conventional air driven impact wrench. Always allow unit to cool at least 15 minutes after removing and installing two wheel assemblies.

WARNING Do not over-tighten lug nuts. Overtightened bolts or nuts may fail or cause a hazardous condition. Always use a torque wrench for final tightening.

- Assemble proper impact socket onto anvil of tool.
- Insert power adapter into cigarette lighter.
- Select appropriate direction (forward or reverse) with switch on back of unit.
- Position socket on lug nut and actuate trigger.
- Always set installation torque with a torque wrench. Never rely on an impact wrench to set torque.

Technical Service

For information regarding the operation or repair of this product, please contact your local Campbell Hausfeld service center.

Garantía Limitada

- DURACIÓN: Desde la fecha de compra por parte del comprador original, según se detalla: 1 (un) año.
 - QUIEN OTORGA ESTA GARANTÍA (EL GARANTE): Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
 - QUIEN RECIBE ESTA GARANTÍA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
 - PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA: Cualquier clavadora, grapadora, herramienta neumática, pistola pulverizadora, inflador o accesorio neumático suministrado o fabricado por el garante.
 - COBERTURA DE LA GARANTÍA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del período de validez de la garantía.
 - LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA:
 - Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comerciabilidad e IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADAS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACIÓN. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
 - CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable.
 - Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedará cancelada.
 - Los ajustes normales explicados en el (los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
 - Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como: anillos en O, resortes, amortiguadores, defensas, hojas de impulsor, fusibles, baterías, empaques, almohadillas o sellos, boquillas de fluido, agujas, boquillas para rociar arena, lubricantes, mangueras de material, elementos filtrantes, alabes de motores, abrasivos, hojillas, discos para cortar, cincelos, retenes para cincelos, cortadores, collarines, mandriles, mordazas para remachadoras, brocas para desarmadores, almohadillas para llave, soportes de almohadillas, mecanismos de impacto o cualquier otro artículo desgastable que no sea enumerado específicamente. Estos artículos sólo estarán cubiertos bajo esta garantía por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Los artículos subrayados sólo están garantizados por defectos de material o fabricación.
 - Defectos estéticos que no interfieran con la función del producto
 - RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTÍA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el período de validez de la garantía.
 - RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTÍA:
 - Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
 - Llame a Campbell Hausfeld (800-424-8936) por sus opciones de servicio incluidas en la garantía. Los costos de flete correrán por cuenta del comprador.
 - Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario
 - CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACIÓN O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTÍA: La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.
- Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro, o de un país a otro.

Limited Warranty

- DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: One (1) Year.
 - WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
 - WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
 - WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld nailer, stapler, air tool, spray gun, inflator or air accessory supplied or manufactured by Warrantor.
 - WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
 - WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
 - Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
 - Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
 - Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. o-rings, springs, bumpers, debris shields, driver blades, fuses, batteries, gaskets, packings or seals, fluid nozzles, needles, sandblast nozzles, lubricants, material hoses, filter elements, motor vases, abrasives, blades, cut-off wheels, chisels, chisel retainers, cutters, collets, chucks, rivet jaws, screw driver bits, sanding pads, back-up pads, impact mechanism, or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered ninety (90) days from date of original purchase. Underlined items are warranted for defects in material and workmanship only.
 - Cosmetic defects that do not interfere with the product's function.
 - RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
 - RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
 - Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - Call Campbell Hausfeld (800-424-8936) to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.
 - Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
 - WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.
- This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

